

# Master Lock

**(GB) INSTRUCTIONS FOR USE  
READ AND OBEY ALL ACCOMPANYING  
WARNINGS AND INSTRUCTIONS**

Failure to comply with these warnings may result in personal injury and cargo damage.

1. Pass webbing over cargo. 2. Attach hooks to a stable anchor points. 3. Pull strap tight around cargo. To adjust the strap length, press the black push button on the plastic housing and pull the strap (A). To release the strap after the use, operate in the same way. 4. For more security during the use of the strap, the excess strap can be fixed in the Strap Trap™ (B) **CAUTION:** Loads settle. Check load and straps after first 10 miles and then every 25-50 miles.

**(DE) GEBRAUCHSANWEISUNG  
LESEN UND ALLE ENTHALTENEN  
WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN  
BEACHTEN**

**Warnhinweis:** Die Nichteinhaltung dieser Maßnahmen kann schwere Verletzungen oder Sachschäden zur Folge haben.

1. Den Gurt um die festzuhaltende Last legen. 2. Die Haken an stabilen Verankerungspunkten befestigen. 3. Den Gurt gut um die Last festziehen. Drücken Sie zum Einstellen der Gurtlänge auf den schwarzen Druckknopf auf dem Kunststoffgehäuse und ziehen Sie am Gurt (A). Zum Lösen des Gurts nach der Benutzung auf die gleiche Weise vorgehen. 4. Für eine höhere Sicherheit während der Benutzung des Gurts kann der überschüssige Gurtteil im Strap Trap™ (B) fixiert werden.

**WARNUNG:** Beladung gleichmäßig verteilen. Beladung und Bänder nach 16 km überprüfen, danach alle 40-80 km.

**(PT) INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO  
LEIA E SIGA TODAS AS PRECAUÇÕES DE  
UTILIZAÇÃO E AS INSTRUÇÕES  
FORNECIDAS**

**O incumprimento destas instruções corre o risco de causar ferimentos graves ou danos materiais.**

1. Passar a correia à volta da carga a imobilizar. 2. Fixar os ganchos em pontos de fixação sólidos. 3. Bem apertar a correia à volta da carga. Para ajustar o comprimento da correia, carregue no botão de pressão preto na estrutura de plástico e puxe a correia (A). Para soltar a correia após a utilização, faça da mesma forma. 4. Para mais segurança durante a utilização da correia, a correia em excesso pode ser fixada no Strap Trap™ (B)

**CUIDADO :** Ajuste a carga. Verifique a carga e correias após os primeiros 16 km e em seguida todos os 40-80 km.

**(FR) MODE D'EMPLOI  
LISEZ ET RESPECTEZ TOUTES LES  
PRECAUTIONS D'EMPLOI ET LES  
INSTRUCTIONS CI-JOINTES**

**Le non respect de ces consignes risque d'entraîner de graves blessures ou des dommages matériels.**

1. Passer la sangle autour de la charge à immobiliser. 2. Fixer les crochets sur des points d'ancrage solides. 3. Bien serrer la sangle autour de la charge. Pour ajuster la longueur de la sangle, appuyer sur le bouton poussoir noir du boîtier en plastique et tirer sur la courroie (A). Pour libérer la sangle, opérer de la même façon. 4. Pour plus de sécurité lors de l'utilisation, l'excédent de sangle peut être fixé dans le Strap Trap™ (B)

**MISE EN GARDE :** Réglez la charge. Vérifiez la charge et les sangles après les 16 premiers kilomètres et ensuite tous les 40-80 kilomètres.

**(NL) GEBRUIKSAANWIJZING  
LEES EN RESPECTEER ALLE BIJGEOEGDE  
GEBRUIKSAANWIJZINGEN EN  
VOORSCHRIFTEN**

**Het niet naleven van deze instructies kan ernstige verwondingen of materiële schade met zich meebrengen.**

1. De riem rond de te immobiliseren last leggen. 2. De haken vastmaken aan de stevige verankeringspunten. 3. De riem rond de last goed aanspannen. Druk om de lengte van de riem aan te passen op het zwarte knopje op de plastic behuizing en trek aan de riem (A). Doe hetzelfde om de riem na gebruik los te halen. 4. Voor meer veiligheid tijdens het gebruik van de spanband kan het overschot van de riem in de Strap Trap™ (B) worden vastgemaakt.

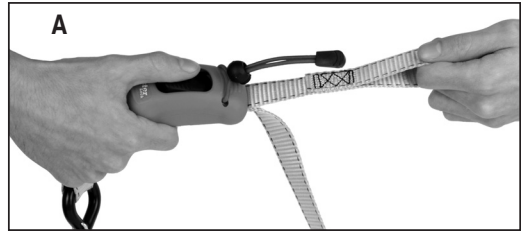
**OPGEPAST:** Regel de lading. Controleer de lading en de riemen na de eerste 16 kilometer en daarna om de 40-80 kilometer.

**(GR) ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ  
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΤΗΡΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ  
ΣΥΝΗΜΜΕΝΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ  
ΟΔΗΓΙΕΣ**

**Αν δεν τηρηθούν οι οδηγίες, ενδέχεται να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί ή υλικές ζημιές.**

1. Πέραστε τον μόντα γύρω από το φορτίο που θέλετε να ακινητοποιήσετε. 2. Στερεώστε τους γάντζους σε σταθερά σημεία αγκίστρωσης. 3. Σφίξτε καλά τον μόντα γύρω από το φορτίο. Για να ρυθμίσετε το μήκος του μόντα, πατήστε το μαύρο πιεστικό κουμπί πάνω στο πλαστικό περίβλημα και τραβήξτε τον μόντα (Α). Για να ελευθερώσετε τον μόντα μετά τη χρήση, ενεργήστε με τον ίδιο τρόπο. 4. Για περισσότερη ασφάλεια κατά τη χρήση του μόντα, μπορείτε να στερεώσετε το τμήμα που περισσεύει στο Strap Trap™ (B).

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** Τοποθετήστε το φορτίο. Ελέγξτε το φορτίο και τους μόντες μετά τα πρώτα 16 χιλιόμετρα και στη συνέχεια κάθε 40 με 80 χιλιόμετρα.



**(IT) ISTRUZIONI DI USO  
SI PREGA DI LEGGERE E RISPETTARE  
TUTTE LE PRECAUZIONI D'UTILIZZO E LE  
ISTRUZIONI ALLEGATE**

**Il mancato rispetto di queste indicazioni potrebbe causare gravi lesioni o danni materiali.**

1. Mettere la cinghia intorno alla carica da immobilizzare. 2. Fissare i ganci su punti di ancoraggio resistenti. 3. Stringere forte la cinghia intorno alla carica. Per regolare la lunghezza della cinghia, premere il pulsante nero sull'involucro di plastica e tirare la cinghia (A). Per liberare la cinghia dopo l'uso, eseguire la stessa operazione. 4. Per una maggiore sicurezza durante l'uso della cinghia, è possibile fissare la lunghezza in eccesso nel dispositivo Strap Trap™ (B).

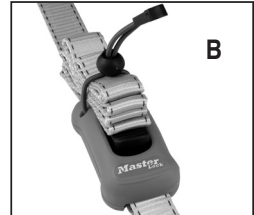
**ATTENTI:** Regolate il carico. Verificate il posizionamento del carico e della cinghia dopo i primi 16 Km e in seguito ogni 40-80 Km.

**(NW) BRUKS ANVISNING  
LES OG OVERHOLD ALLE MEDFØLGENDE  
ADVARSLER OG INSTRUKSJONER**

**Dersom ikke disse forholdsreglene overholdes, er det en risiko for alvorlige person- eller materielle skader.**

1. Før remmen rundt den lasten som skal immobiliseres. 2. Fest krokene til solide festepunkter. 3. Stram remmen forsvarlig rundt lasten. For å justere remmens lengde, trykk på den svarte trykknappen på plastskroget, og dra i remmen (A). For å løse remmen, gå fram på samme måte. 4. For tryggere bruk kan overskytende remlengde festes i Strap Trap™ (B).

**ADVARSEL:** Last setter seg. Sjekk lasten og deretter etter hver 40-80 km.



**(ES) INSTRUCCIONES DE USO  
LEA Y RESPETE LAS PRECAUCIONES Y  
LAS INSTRUCCIONES DE USO ADJUNTAS  
El incumplimiento de estas consi-gnas conlleva el riesgo de causar graves lesiones o daños materiales.**

1. Pasar la correa alrededor de la carga para inmovilizarla. 2. Fijar los ganchos en puntos de sujeción sólidos. 3. Apretar bien la correa alrededor de la carga. Para ajustar la longitud de la correa, presionar el botón negro en la carcasa de plástico y tirar de esta (A). Para liberar la correa una vez usada, actuar del mismo modo. 4. Para incrementar la seguridad de la correa, la cinta sobrante puede fijarse con el sistema Strap Trap™ (B)

**ATENCIÓN:** Ajuste la carga. Verifique la carga y las correas después de los primeros 16km y después cada 40-80km

**(DK) BRUGSANVISNING  
LÆS OG FØLG ALLE MEDFØLGENDE  
ADVARSLER OG INSTRUKTIONER**

**Hvis disse anvisninger ikke overholdes kan det medføre alvorlige kvæstelser eller materielle skader.**

1. Før stroppen omkring den last, der skal staves fast. 2. Sæt krogene fast ved solide forankringspunkter. 3. Stram stroppen godt omkring lasten. For at justere stroppe's længde, tryk på den sorte knap på plastikhuset og træk på stroppe'n (A). Brug same fremgangsmåde for at løse stroppe'n efter brug. 4. For større sikkerhed under brug af stroppe'n kan den overskydende strop sættes fast i Strap Trap™ (B) **ADVARSEL:** Stabil last. Kontrollér gods og stroppe'r efter de første 16 km og derefter hver 40-80 km.

# Master Lock

## (SW) BRUKSANVISNING LÄS OCH FÖLJ ALLA MEDFÖLJANDE VARNINGAR OCH INSTRUKTIONER

Underlåtenhet att följa dessa instruktioner kan leda till allvariga personskador eller materiella skador. 1. Vira remmen runt lasten som ska surras fast. 2. Fäst krokarna så att de är väl förankrade. 3. Dra åt remmen ordentligt runt lasten. För att justera remmens längd, tryck på den svarta knappen på plastlejtet och dra i remmen (A). För att frigöra remmen efter användning, gör på samma sätt. 4. För mer säkerhet vid användning av remmen, kan den överblivna delen av remmen fästas i Strap Trap™ (B).

**WARNING:** Laster sätter sig. Kontrollera lasten och remmarna efter de första 16 kilometerna och sedan varje 40 till 80 kilometer.

## (PL) INSTRUKCJA OBSŁUGI PROSIMY O PRZECZYTANIE I STOSOWANIE SIĘ DO ZAŁĄCZONYCH OSTRZEŻEŃ ORAZ INSTRUKCJI

Postępowanie niezgodne z instrukcjami może spowodować poważne obrażenia ciała lub szkody materialne.

1. Przełóżyc pas dookoła unieruchamianego ładunku. 2. Umocować haki w wytrzymałych punktach mocowania. 3. Zaciśnięc pasy dookoła ładunku. Aby wyregulować długość pasa, wcisnąć czarny przycisk na obudowie plastikowej i wyciągnij pas (A). Aby zwolnić pas po użyciu, należy wykonać takie same czynności jak w przypadku regulacji. 4. Aby zwiększyć poziom bezpieczeństwa podczas korzystania z taśmy, nadmiar pasa należy zamocować w Strap Trap™ (B).

**OSTRZEŻENIE:** Należy sprawdzić ładunek oraz mocowanie po pierwszych 16 kilometrach, następnie co 40-80 kilometrów.

## (RU) ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ ПРОЧИТАЙТЕ И ПРИДЕРЖИВАЙТЕСЬ ВСЕХ ПРИЛАГАЕМЫХ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЙ И ИНСТРУКЦИЙ

несоблюдение данных правил может привести к серьезным травмам или материальному ущербу.

1. Обвести ремень вокруг закрепляемого груза. 2. Зацепить крючки за надежно зафиксированные точки крепления. 3. Хорошо затянуть ремни вокруг груза. Для регулировки длины ремня нажмите черную кнопку на пластиковом корпусе и потяните за ремень (A). Для ослабления ремня после окончания работ действуйте тем же образом. 4. Для повышения безопасности использования избыток ремня может быть зафиксирован в Strap Trap™ (B).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Закрепление груза. Проверьте груз и ремни после первых 10 миль, а затем - каждые 25-50 миль.

## (FN) KÄYTTÖOHJE LUE KAIKKI MUKANA OLEVAT VAROITUKSET JA OHJEET JA NOUDATA NIITÄ

Näiden ohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa aiheuttaa vakavia vammoja tai materiaalisia vahinkoja.

1. Laita hihna sidottavan kuorman ympärille. 2. Kiinnitä kookut kestäviin kiinnityspisteisiin. 3. Kiristä hihnat tiukasti kuorman ympärille. Hihnan pituutta säädetään painamalla muovikotelon mustaa painiketta ja vetämällä hihnasta (A). Hihna vapautetaan käytön jälkeen samalla tavoin. 4. Hihnan käyttöturvallisuutta voi parantaa kiinnittämällä liian hihnan Strap Trap™ -koteloon (B).

**VAROITUS:** Kuormaliina. Tarkista kuorma ja nauhat ensimmäisten 16 kilometrin jälkeen ja sitten 40-80 kilometrin välein.

## (HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ OLVASSON EL ÉS TARTSON BE MINDEN KÍSÉRŐ FIGYELMEZTETÉST ÉS UTASÍTÁST

Ezen előírások betartásának elmulasztása súlyos személyi sérülések vagy anyagi kár előfordulásának veszélyét hordozza magában. 1. Helyezze a hevedert a rögzíteni kívánt teher köré. 2. Akassza a kampókat szilárd rögzítési pontokra. 3. Húzza meg határozottan a hevedert a teher körül. A heveder hosszának beállításához nyomja meg a műanyag ház fekete gombját, és húzza a hevedert (A). A heveder kilazításához járjon el ugyanolyan módon. 4. A heveder használatának fokozott biztonságáért a fölösleges hevederhossz rögzíthető a Strap Trap™ (B) eszközzel.

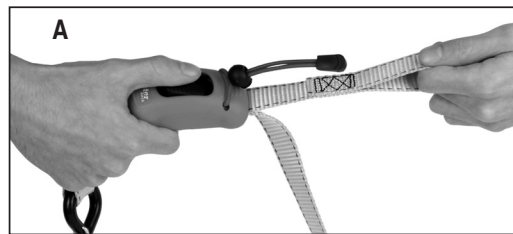
**FIGYELMEZTETÉS:** A rakomány elrendezése. Ellenőrizze a rakományt és a hevedereket az első 10 mérföld (16 km) után és 25-50 mérföldenként (40-80 km).

## (TK) KULLANIM ŞEKLİ TÜM İLGİLİ UYARILAR İLE TALİMATLARI OKUYUN VE BUNLARA UYUN.

Düsledkem nedodržení těchto bezpečnostních pokynů mohou být vážná zranění nebo hmotné škody.

1. Kayış sabitlenecek yükün çevresinden geçirin. 2. Kancaları sert dayanak noktalarına sabitleyin. 3. Kayışları yükün çevresinde iyice sıkıştırın. Kemer uzunluğunu ayarlamak için plastik muhafazanın üzerindeki yer alan siyah renkli itilebilir düğmeye bastırın ve kemeri (A) çekin. Kullanımdan sonra, kemeri serbest bırakmak için aynı işlemi tekrarlayın. 4. Kemerin kullanımı sırasında daha fazla güvenlik amacıyla, kemerin fazladan kısmı Strap Trap™ (B) ile sabitlenebilir.

**UYARI:** Yük yerleştime. 10 mil, ardından her 25 ve 50 mil sonra yük ve kemerleri kontrol edin.



## (RO) MOD DE UTILIZARE CITIȚI ȘI RESPECTAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUCȚIUNILE AFERENTE

În cazul nerespectării acestor instrucțiuni, există riscul producerii unor răni grave sau a unor daune materiale.

1. Treceți chinga în jurul sarcinii care trebuie imobilizată. 2. Fixați cârligele în punctele de ancorare solide. 3. Strângeți bine chinga în jurul sarcinii. Pentru a ajusta lungimea chingii, apăsați butonul negru de pe locașul din plastic și trageți chinga (A). Pentru a elibera chinga după utilizare, procedați în același mod. 4. Pentru un plus de siguranță în timpul utilizării chingii, chinga rămasă poate fi fixată în Strap Trap™ (B).

**ATENȚIE:** Reglați sarcina. Verificați sarcina și curelele după primii 16 km și apoi la fiecare 40-80 km.



## (JP) 自動ブロック式バックル付ベルト使用説明書

添付の警告と説明を全て読みそれに従ってください

この注意事項をお守りにならないと怪我をしたり装置が壊れたりする危険があります。

1. 固定するものの回りにベルトを巻きます。  
2. しっかりとした固定ポイントにフックをかけます。  
3. ベルトをよく締めて荷物を固定します。ストラップの長さを調整するには、プラスチック部の黒いプッシュボタンを押して、ストラップ(A)を引っ張ります。使用後ストラップを放す時も同様に行います。  
4. ストラップを安全に使用するため、ストラップのあまり部分はストラップホルダー(Strap Trap™) (B) に巻き込むことができます。

**ご注意:** 積荷を調整する。最初の10マイル走行後に荷重とストラップを点検し、その後は25から50マイル毎に点検する。



© 2017 - Marque déposée  
Master Lock Company LLC  
Milwaukee, Wisconsin U.S.A.  
Master Lock Europe SAS  
92400 Courbevoie,  
ile@master-lock.fr  
UK & Ireland:  
Sales@masterlockuk.co.uk  
Germany:  
vertrieb\_de@mlock.com  
www.masterlock.eu